



Stage Line®

LED-LICHTEFFEKTGERÄT

LED LIGHT EFFECT UNIT

JEU DE LUMIÈRE À LED

UNITÀ PER EFFETTI DI LUCE CON LED

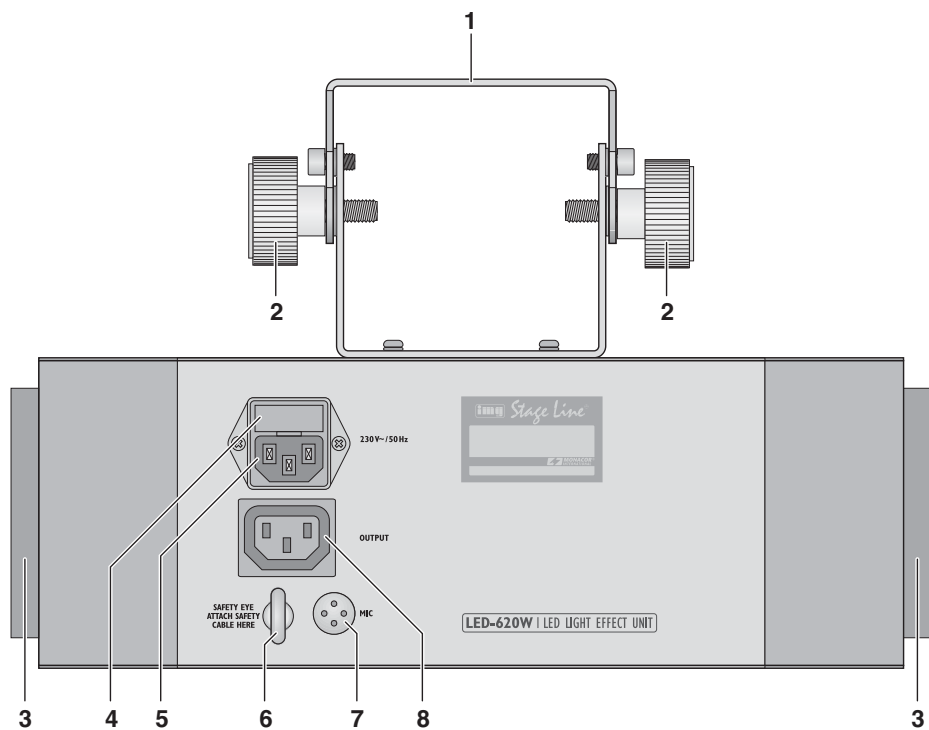


LED-620W

Bestellnummer 38.5450



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO • MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI • VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA



D Bevor Sie einschalten ...

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf. Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F Avant toute installation ...

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil "img Stage Line". Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptee. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 8.

E Antes de la utilización ...

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato "img Stage Line". Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

El texto en español empieza en la página 12.

NL Voor u inschakelt ...

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van "img Stage Line". Lees de veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Zo behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De veiligheidsvoorschriften vindt u op pagina 16.

S Innan du slår på enheten ...

Vi önskar dig mycket glädje med din nya "img Stage Line" produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 17.

GB Before switching on ...

We wish you much pleasure with your new "img Stage Line" unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 8.

I Prima di accendere ...

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di "img Stage Line". Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 10.

PL Przed uruchomieniem ...

Zyczymy zadowolenia z nowego produktu "img Stage Line". Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 14.

DK Før du tænder ...

Tillykke med dit nye "img Stage Line" produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 16.

FIN Ennen kytkemistä ...

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden "img Stage Line" laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 17.

 **Stage Line®**

www.imgstageline.com

Auf der Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- 1 Montagebügel
- 2 Feststellschrauben für den Montagebügel (1)
- 3 Kühlrippen für die LEDs
- 4 Halterung für die Netzsicherung;
eine durchgebrannte Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen
- 5 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel
- 6 Ringschraube zur Befestigung eines Sicherungsseils
- 7 Mikrofon für musikgesteuerte Lichtwechsel
- 8 Netzausgangsbuchse zum Anschluss eines weiteren Lichteffektgerätes

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlich hoher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt folgende Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.

- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Gerät dient zur Effektbeleuchtung, z. B. auf Bühnen, in Diskotheken oder Festsälen. Es erzeugt weiße und farbige Lichtstrahlen, die über zwei Spiegelräder und zwei Spiegelwalzen abgelenkt werden. Die Bewegungen der Spiegel sowie das Ein- und Ausschalten des Lichtes erfolgen musikgesteuert über das integrierte Mikrofon. Als Lichtquelle dienen zwei superhelle LEDs. Diese haben im Vergleich zu Glühlampen oder Gasentladungslampen einen niedrigen Stromverbrauch, eine geringe Wärmeentwicklung und eine lange Lebensdauer.

4 Montage

- Platzieren Sie das Gerät immer so, dass im Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Kühlrippen (3) für die LEDs dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.
- Der Abstand zur angestrahlten Fläche sollte mindestens 50 cm betragen.

Das Lichteffektgerät über seinen Montagebügel (1) an geeigneter Stelle festschrauben, z. B. mit einer stabilen Montageschraube oder einer Lichtstrahler-Halterung (C-Haken) an einer Traverse. Zum Ausrichten des Gerätes die beiden Feststellschrauben (2) am Bügel lösen, die gewünschte Neigung einstellen und die Schrauben wieder fest anziehen.

WARNUNG Das Gerät muss fachgerecht und sicher montiert werden. Wird es an einer Stelle installiert, unter der sich Personen aufhalten können, muss es zusätzlich gesichert werden [z. B. durch ein Fangseil; das Fangseil durch die Ringschraube (6) führen und so befestigen, dass der Fallweg des Gerätes nicht mehr als 20 cm betragen kann].



5 Inbetriebnahme

WARNING



Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, das kann zu Augenschäden führen.

Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

- 1) Zum **Einschalten** des Gerätes das beiliegende Netzkabel an die Netzbuchse (5) anschließen und den Stecker in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken.
- 2) Das Gerät reagiert über das Mikrofon (7) mit abwechselndem Ein- und Ausschalten der LEDs und Motoren sowie mit Drehrichtungsänderungen der Spiegelwalzen und -räder auf Musik. Sollte die Musiksteuerung nicht optimal funktionieren, die Lautstärke erhöhen oder den Abstand zwischen Schallquelle und Lichteffektgerät verringern.
Wird am Mikrofon kein ausreichender Schall empfangen, werden die LEDs und Motoren nach einigen Sekunden ausgeschaltet.
- 3) Zum **Ausschalten** des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

Vorsicht: Das Gerät darf *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

Für die Stromversorgung eines weiteren Lichteffektgerätes kann die Netzausgangsbuchse (8) verwendet werden, wenn die Gesamtstromaufnahme den Nennstrom der Sicherung im Sicherungshalter (4) nicht übersteigt (☞ Typenschild und Geräteaufdruck). Der Anschluss kann z. B. über das Netz-Verlängerungskabel AAC-170/SW von MONACOR erfolgen. Auf diese Weise lassen sich mehrere LED-620W miteinander verbinden.

6 Reinigung des Gerätes

Die Linsen und Spiegel sollten in regelmäßigen Abständen, je nach Verschmutzung durch Staub, Rauch oder andere Schmutzpartikel gereinigt werden. Nur dann kann das Licht in maximaler Helligkeit abgestrahlt werden. **Zum Säubern den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.** Nur ein weiches, sauberes Tuch und ein Glasreinigungsmittel verwenden. Anschließend die Teile vorsichtig trockenwischen.

Zum Reinigen der anderen Gehäuseteile nur ein weiches, sauberes Tuch benutzen. Auf keinen Fall eine Flüssigkeit verwenden, die könnte in das Gerät laufen und es beschädigen.

7 Technische Daten

Stromversorgung: 230 V~/50 Hz

Leistungsaufnahme: 80 VA

Leuchtmittel: 2 superhelle
10-W-LEDs (weiß)

Einsatztemperatur: 0–40 °C

Abmessungen (B x H x T): 34 x 22 x 38 cm

Gewicht: 5 kg

Änderungen vorbehalten.

1 Operating Elements and Connections

- 1 Mounting bracket
- 2 Locking screws for the mounting bracket (1)
- 3 Cooling fins for the LEDs
- 4 Support for the mains fuse;
only replace a blown fuse by one of the same type
- 5 Mains jack for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the supplied mains cable
- 6 Ring screw for fixing a safety rope
- 7 Microphone for music-controlled light change
- 8 Mains output jack for connection of another light effect unit

2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING The unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling or modification of the unit may cause an electric shock hazard.



It is essential to observe the following items:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature 0–40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e.g. a drinking glass, on the unit.
- Do not set the unit into operation, or immediately disconnect the mains plug from the mains socket if
 1. there is visible damage to the unit or to the mains cable,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. malfunctions occur.The unit must in any case be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not

safely mounted, not correctly connected or operated, or not repaired in an expert way.

● Important for U. K. Customers!

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow = earth

blue = neutral

brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol $\perp$, or coloured green or green and yellow.
2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

This unit serves for effect illumination, e.g. on stage, in discotheques or festival rooms. It creates white and coloured light beams which are deflected via two mirror wheels and two mirror drums. The movements of the mirrors and switching on and off of the light are music-controlled via the integrated microphone. Two extra bright LEDs are used as a light source. Compared to incandescent lamps or gas discharge lamps, they have a low power consumption, a low heat development and a long life.

4 Mounting

- Always place the unit so that a sufficient air circulation is ensured during operation. The cooling fins (3) for the LEDs must not be covered.
- The distance to the radiated area should be 50 cm as a minimum.

Fix the light effect unit via its mounting bracket (1) to a suitable place, e.g. with a stable mounting screw or a support for lighting units (C hook) to a cross bar. To align the unit, release the two locking

screws (2) at the bracket, adjust the desired inclination and retighten the screws.

WARNING



The unit must be mounted in a safe and expert way. If it is installed at a place where people may walk or sit under, it must additionally be secured [e. g. by a safety rope; lead the safety rope through the ring screw (6) and fix it so that the maximum falling distance of the unit would not exceed 20 cm].

5 Operation

WARNING



Never look directly into the light source, this may cause eye damage. Please note that fast changes in lighting, e. g. flashing light, may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

- 1) To **switch on** the unit, connect the mains cable supplied to the mains jack (5) and the plug to a socket (230 V~/50 Hz).
- 2) The unit responds to music via the microphone (7) with alternate switching on and off of the LEDs and motors as well as with changes of the rotation directions of the mirror drums and wheels. If the music control should not function in an optimum way, increase the volume or reduce the distance between sound source and light effect unit.

If the microphone does not pick-up sufficient sound, the LEDs and motors are switched off after a few seconds.

- 3) To **switch off** the unit, disconnect the mains plug from the socket.

For a more convenient operation, it is recommended to connect the unit to a socket which can be switched on and off via a light switch.

Caution: Do *not* connect the unit to the mains voltage via a dimmer!

For power supply of another light effect unit the mains output jack (8) may be used when the total power consumption does not exceed the rated current of the fuse in the fuse support (4) [E type label and imprint on the unit]. The connection can be made e. g. via the mains extension cable AAC-170/SW from MONACOR. Thus, several LED-620W units can be connected with each other.

6 Cleaning the Unit

The lenses and mirrors should be cleaned at regular intervals, depending on impurities caused by dust, smoke or other particles. Only this will ensure that the light is radiated at maximum brightness.

For cleaning, disconnect the mains plug from the socket. Only use a soft, clean cloth and a detergent for glass. Then carefully wipe the parts dry.

For cleaning the other parts of the housing only use a soft, clean cloth. Never use any fluid; it may leak into the unit and cause damage.

7 Specifications

Power supply: 230 V~/50 Hz

Power consumption: 80 VA

Light source: 2 extra bright 10 W
LEDs (white)

Ambient temperature: . . . 0–40 °C

Dimensions (W × H × D): . 34 × 22 × 38 cm

Weight: 5 kg

Subject to technical modification.

1 Eléments et branchements

- 1 Etrier de montage
- 2 Vis de verrouillage pour l'étrier de montage (1)
- 3 Ailettes de refroidissement pour les LEDs
- 4 Porte-fusible : tout fusible fondu doit être remplacé impérativement par un fusible de même type
- 5 Prise secteur pour relier l'appareil à une prise secteur 230 V~/50 Hz via le cordon secteur livré
- 6 Vis anneau pour fixer une élingue de sécurité
- 7 Microphone pour un changement de la lumière par la gestion via la musique
- 8 Prise de sortie secteur pour brancher un autre jeu de lumière

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil, vous pourriez subir une décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si

l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas monté de manière sûre, n'est pas correctement branché ou utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Cet appareil permet de créer des effets lumineux par exemple sur scène, en discothèque, dans des salles de fêtes. Il produit des faisceaux lumineux blancs et de couleur, réfléchis par deux roues de miroirs et deux tambours de miroirs. Les mouvements des miroirs et l'activation/désactivation de la lumière s'effectuent au rythme de la musique via le microphone intégré. Deux LEDs très claires servent de source lumineuse. Par rapport aux lampes à incandescence ou lampes à décharge, elles ont une faible consommation, produisent peu de chaleur et ont une longue durée de vie.

4 Montage

- Placez toujours l'appareil de telle sorte que pendant son fonctionnement, une circulation d'air suffisante soit assurée. En aucun cas, les ailettes de refroidissement (3) pour les LEDs ne doivent être obturées.
- La distance avec la surface à éclairer devrait être de 50 cm au moins.

Vissez le jeu de lumière via son étrier (1) à l'endroit voulu, par exemple avec une vis de montage solide ou un support de projecteur (crochet C) sur une traverse. Pour orienter l'appareil, desserrez les deux vis de réglage (2) sur l'étrier, réglez l'inclinaison voulue et revissez les vis.

AVERTISSEMENT Le jeu de lumière doit être monté de manière professionnelle et sûre. S'il doit être suspendu au-dessus de personnes, il doit être en plus assuré [par exemple avec une élingue de sécurité. Faites passer l'élingue via l'oeillet (6) et fixez-la de telle sorte que la distance de chute de l'appareil ne puisse pas être supérieure à 20 cm].



5 Mise en service

AVERTISSEMENT



Ne regardez jamais directement la source de lumière, cela peut générer des troubles de la vue. N'oubliez pas que des effets stroboscope et des changements très rapides de couleur peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.

- 1) Pour **allumer**, reliez le cordon secteur livré à la prise secteur (5) et l'autre extrémité à une prise 230 V~/50 Hz.
- 2) L'appareil réagit à la musique via le microphone (7) avec une activation/désactivation alternée des LEDs et moteurs et avec des modifications de directions des roues et tambours de miroir. Si la gestion par la musique ne devait pas fonctionner de manière optimale, augmentez le volume ou diminuez la distance entre la source sonore et le jeu de lumière.
Si aucun son suffisant n'est reçu sur le micro, les LEDs et les moteurs s'éteignent après quelques secondes.
- 3) Pour **éteindre** l'appareil, débranchez le cordon secteur.

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier l'appareil à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

Attention ! L'appareil *ne doit pas* être relié à la tension secteur via un dimmer !

Pour l'alimentation d'un autre jeu de lumière, vous pouvez utiliser la prise de sortie secteur (8) si la consommation totale de courant ne dépasse pas le courant nominal du fusible placé dans le porte-fusible (4) [voir étiquette du type et impression sur l'appareil]. Vous pouvez effectuer le branchement par exemple via le cordon secteur prolongateur AAC-170/SW de MONACOR. Ainsi, vous pouvez relier entre eux plusieurs LED-620W.

6 Nettoyage de l'appareil

Les lentilles et miroirs devraient être nettoyés régulièrement de toute poussière, fumée ou autres particules de salissure. C'est à cette condition que la lumière sera émise avec une luminosité maximale.

Pour procéder au nettoyage, débranchez la fiche secteur du secteur. Utilisez un tissu propre et doux et un produit de nettoyage pour verres. Essuyez ensuite tous les éléments avec précaution.

Pour nettoyer les autres éléments du boîtier, utilisez exclusivement un tissu doux et propre. N'utilisez en aucun cas de liquide, il pourrait couler dans l'appareil et créer des dégâts.

7 Caractéristiques techniques

Alimentation : 230 V~/50 Hz

Consommation : 80 VA

Lampe : 2 LEDs 10 W très
claires (blanches)

Température fonc. : 0 – 40 °C

Dimensions (L x H x P) : . . . 34 x 22 x 38 cm

Poids : 5 kg

Tout droit de modification réservé.

I A pagina 2 trovate tutti gli elementi di comando descritti e i collegamenti.

1 Elementi di comando e collegamenti

- 1 Staffa di montaggio
- 2 Viti di bloccaggio per la staffa di montaggio (1)
- 3 Alette di raffreddamento per i LED
- 4 Portafusibile;
sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo
- 5 Presa per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) tramite il cavo in dotazione
- 6 Vite ad anello per fissare una fune di sicurezza
- 7 Microfono per i cambi di luci comandati dalla musica
- 8 Presa d'uscita rete per il collegamento di un'ulteriore unità per effetti di luce

2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare una scarica elettrica pericolosa.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, di collegamenti sbagliati, d'impiego scor-

retto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Questo apparecchio serve per l'illuminazione ad effetti, per esempio sul palcoscenico, in discoteche o in sale. Genera dei raggi di luce bianca e colorata, deviate per mezzo di due ruote e di due rulli a specchi. I movimenti degli specchi e l'accensione e lo spegnimento della luce avvengono comandati dalla musica attraverso il microfono integrato. Come sorgenti di luce servono due LED superluminosi che, rispetto alle lampade ad incandescenza o a scarica di gas, consumano poca corrente, sviluppano poco calore e hanno una durata lunga.

4 Montaggio

- Sistemare l'apparecchio sempre in modo che durante il funzionamento sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Le alette di raffreddamento (3) per i LED non devono essere coperte in nessun caso.
- La distanza dalla superficie irradiata non deve essere inferiore a 50 cm.

Avvitare l'unità per effetti di luce in un punto adatto servendosi della sua staffa di montaggio (1), p. es. per mezzo di una robusta vite di montaggio o di un supporto per proiettori (gancio a C) su una traversa. Per orientare l'apparecchio allentare le due viti di bloccaggio (2) sulla staffa, impostare l'inclinazione desiderata e stringere nuovamente le viti.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio deve essere montato a regola d'arte e in modo sicuro. Se viene montato in un punto sotto il quale si possono trattenere delle persone, occorre prevedere un sistema di sicurezza supplementare [p. es. per mezzo di una fune di trattenuta; fare passare la fune attraverso la vite ad anello (6) e fissarla in modo tale che la caduta dell'apparecchio non può superare i 20 cm].

5 Messa in funzione

AVVERTIMENTO



Non guardare direttamente nella sorgente di luce per escludere possibili danni agli occhi. Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

- 1) Per **accendere** l'apparecchio, collegare il cavo rete in dotazione con la presa (5) e inserire la spina in una presa di rete (230 V~/50 Hz).
- 2) Per mezzo del microfono (7), l'apparecchio reagisce alla musica con un alternarsi di LED e motori accesi e spenti nonché con il cambio della direzione di rotazione dei rulli e delle ruote a specchi. Se il comando tramite la musica non dovesse funzionare in modo ottimale, aumentare il volume o ridurre la distanza fra sorgente sonora e unità per effetti di luce.
Se il microfono non riceve un segnale sufficientemente forte, i LED e i motori si spengono dopo alcuni secondi.
- 3) Per **spegnere** l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di rete.

Per maggiore comodità conviene collegare l'unità con una presa comandata da un interruttore di luce.

Attenzione: L'apparecchio *non* deve essere collegato con la tensione di rete per mezzo di un dimmer!

Per l'alimentazione di un'ulteriore unità per effetti di luce, si può usare la presa d'uscita rete (8), se la corrente globale assorbita non supera la corrente nominale del fusibile nel portafusibile (4) [🔌 Targhetta e stampa sull'apparecchio]. Il collegamento è possibile, p.es. per mezzo della prolunga AAC-170/SW di MONACOR. In questo modo è possibile collegare più LED-620W.

6 Pulizia dell'apparecchio

Ad intervalli regolari, a seconda della presenza di polvere, di fumo o di altre particelle, conviene pulire le lenti e gli specchi. Solo allora la luce può essere irradiata alla massima luminosità. **Per la pulizia, staccare la spina dalla presa.** Per la pulizia usare un panno morbido, pulito e un detergente normale per vetri. Quindi asciugare delicatamente tutte le parti.

Per pulire le altre parti del contenitore, usare solo un panno morbido, pulito. Non usare in nessun caso dei liquidi che potrebbero penetrare nell'apparecchio danneggiandolo.

7 Dati tecnici

Alimentazione: 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita: 80 VA

Lampade: 2 LED superluminosi
di 10 W (bianchi)

Temperatura d'esercizio: . 0–40 °C

Dimensioni (l x h x p): . . . 34 x 22 x 38 cm

Peso: 5 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

E Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 2.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

- 1 Soporte de montaje
- 2 Tornillos de cierre para el soporte de montaje (1)
- 3 Aletas de refrigeración para los LEDs
- 4 Soporte para el fusible de corriente;
Cambie un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo
- 5 Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado
- 6 Anilla con rosca para fijar un cable de seguridad
- 7 Micrófono para el cambio de luz controlado por música
- 8 Toma de salida de corriente para la conexión de otro juego de luces

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA



El aparato está alimentado con un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto o la modificación del aparato pueden provocar una descarga.

Es imprescindible que preste atención a los puntos siguientes:

- El aparato está adecuado para su utilización sólo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No ponga el aparato en funcionamiento o desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si:
 1. Existe algún daño visible en el aparato o en el cable de corriente.
 2. Aparece algún defecto por caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.

- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, o no se conecta o no se utiliza adecuadamente, o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévalo a la planta de reciclaje de la zona para que su eliminación no sea perjudicial para el medio ambiente.

3 Aplicaciones

Este aparato sirve para iluminación de efectos p. ej. en escenarios, discotecas, o salas de fiestas. Crea haces de luz blanca y coloreada que se desvían mediante dos ruedas de espejos y dos tambores de espejos. Los movimientos de los espejos y la conexión y desconexión de la luz se controlan por música mediante el micrófono integrado. Se utilizan dos LEDs de gran brillo como fuente de luz. En comparación con las lámparas incandescentes o de descarga, tienen un bajo consumo, desprenden poco calor y tienen una larga duración.

4 Montaje

- Coloque siempre el aparato de modo que exista una ventilación suficiente durante el funcionamiento. Las aletas de refrigeración (3) para los LEDs no deben cubrirse.
 - La distancia mínima hasta la zona iluminada debería ser de un mínimo de 50 cm.
- Fije el efecto de luces con su soporte de montaje (1) en un lugar adecuado, p. ej. con un tornillo de montaje estable o un soporte para efectos de luces (gancho C) en una barra transversal. Para alinear el aparato, afloje los dos tornillos de cierre (2) del soporte, ajuste la inclinación deseada y apriete de nuevo los tornillos.

ADVERTENCIA



El aparato tiene que montarse de modo seguro y por expertos. Si se instala en un lugar en el que la gente puede pasar o sentarse bajo él, tiene que asegurarse adicionalmente [p. ej. con un cable de seguridad; pase el cable por la anilla de rosca (6) y fije el cable de modo que la distancia máxima de caída del aparato no supere los 20 cm].

5 Funcionamiento

ADVERTENCIA



Nunca mire hacia el haz de luz directamente, esto puede provocar daños oculares.

Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación, como p. ej. los destellos, pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia.

- 1) Para **conectar** el aparato, conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (5) y luego el enchufe a una toma (230 V~/50 Hz).
- 2) El aparato responde a la música mediante el micrófono (7) con la conexión y desconexión alternativa de los LEDs y de los motores además de cambios en las direcciones de rotación de los tambores y de las ruedas de espejos. Si el control por música no funciona correctamente, aumente el volumen o reduzca la distancia entre la fuente de sonido y el juego de efectos.
Si el micrófono no toma suficiente sonido, los LEDs y los motores se desconectan unos segundos después.
- 3) Para **apagar** el aparato, desconecte el enchufe de la toma.

Para un funcionamiento más adecuado, se recomienda conectar el aparato a una toma de corriente que pueda encenderse y apagarse con un interruptor.

Advertencia: ¡No conecte el aparato a la corriente mediante un dimmer!

Para la alimentación de otro juego de luces, se puede utilizar la toma de salida de corriente (8) cuando el consumo total no exceda el nivel soportado por el fusible en el soporte de fusible (4) [ver etiqueta e impresión en el aparato]. La conexión se puede hacer p. ej. mediante el cable alargado de corriente AAC-170/SW de MONACOR. De este modo, se pueden conectar varios LED-620W entre sí.

6 Limpieza del Aparato

Hay que limpiar las lentes y los espejos periódicamente, dependiendo de las impurezas provocadas por la suciedad, el humo u otras partículas. Sólo de este modo puede asegurarse de que la luz se irradie con su máximo brillo. **Para la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.** Utilice sólo un paño suave y limpio y un detergente para cristales. Luego seque cuidadosamente todas las partes.

Para la limpieza de las otras partes de la carcasa, utilice sólo un paño suave y limpio. No utilice ningún líquido; podría penetrar en el aparato y provocar daños.

7 Especificaciones

Alimentación: 230 V~/50 Hz

Consumo: 80 VA

Fuente de luz: 2 LEDs de 10 W de gran brillo (blanco)

Temperatura ambiente: . . 0–40 °C

Dimensiones: 34 × 22 × 38 cm

Peso: 5 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

PL Proszę otworzyć instrukcję na stronie 2. Pokazano tam rozkład opisanych elementów oraz złączy.

1 Elementy operacyjne i połączeniowe

- 1 Uchwyt montażowy
- 2 Regulatory blokujące uchwyty montażowego (1)
- 3 Radiatory chłodzące
- 4 Oprawka bezpiecznika;
spalony bezpiecznik wymieniać na nowy o identycznych parametrach
- 5 Gniazdo zasilania łączone z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz) za pomocą dołączonego kabla zasilającego
- 6 Zaczep dla linki zabezpieczającej
- 7 Mikrofon do sterowania muzyką
- 8 Gniazdo wyjściowe zasilania, do podłączania kolejnego efektu świetlnego

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu jest oznaczone symbolem CE.

UWAGA



Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem. Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Nie wolno otwierać obudowy ani dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu! Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania w przypadku gdy:
 1. stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
 3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.

- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.



Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Zastosowanie

Diodowy efekt świetlny może znaleźć zastosowanie na scenie, w dyskotekach, klubach, salach tanecznych oraz jako element dekoracyjny. Wytworza białe i kolorowe promienie świetlne, rozdzielane za pomocą dwóch obrotowych oraz dwóch bębnowych luster. Ruch luster oraz włączanie i wyłączanie światła sterowane są muzyką, za pomocą wbudowanego mikrofonu. Źródłem światła są dwie diody o dużej sile światła. W porównaniu ze standardowymi żarówkami oraz lampami wyładowczymi, zapewniają one mniejszy pobór mocy, mniejszą emisję ciepła oraz dłuższą żywotność.

4 Montaż

- Urządzenie należy zamontować w takim miejscu, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza wokół niego. Nie wolno zasłaniać radiatorów wentylacyjnych (3).
- Zachować dystans minimum 50 cm od oświetlonej powierzchni.

Urządzenie może być montowane z wykorzystaniem jego uchwyty (1) w odpowiednim miejscu np. na poziomej poprzeczce statywu oświetleniowego (za pomocą uchwytu C). Dla uzyskania żądanej pozycji, poluzować regulatory (2) przy uchwycie montażowym. Ustawić wybraną pozycję i dokręcić je.

UWAGA



Urządzenie musi być zamontowane w sposób bezpieczny i fachowy. Jeśli ma pracować ponad ludźmi, należy je dodatkowo zabezpieczyć przed upadkiem [np. wykorzystując linki zabezpieczające. Do zamocowania linki wykorzystać zaczep (6), długość takich linek należy tak dobrać aby w przypadku ich wykorzystania urządzenie maksymalnie spadło o 20 cm].

5 Obsługa

UWAGA



Nie należy patrzeć bezpośrednio na diody, silne światło może uszkodzić wzrok.

Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

1) Aby **włączyć** urządzenie, podłączyć dostarczony z urządzeniem kabel zasilający do gniazda zasilającego (5) oraz do gniazdka sieciowego (230 V~/50 Hz).

2) Urządzenie pracuje w rytm muzyki. Poprzez wbudowany mikrofon (7) sterowane jest włączanie i wyłączanie światła, ruch oraz kierunek obrotu luster. W przypadku słabej synchronizacji z muzyką, należy zwiększyć jej głośność lub zmniejszyć odległość efektu świetlnego od głośnika.

Jeżeli mikrofon nie zbiera dźwięku, diody oraz silniki luster zostają po kilku sekundach wyłączone.

3) Aby **wyłączyć** urządzenie, odłączyć kabel zasilający od gniazdko sieciowego.

Aby ułatwić obsługę zaleca się podłączenie urządzenia do gniazdko, które będzie włączane i wyłączane razem z oświetleniem.

Uwaga: Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania poprzez ściemniacz (dimmer)!

Gniazdo wyjściowe zasilania (8) pozwala na podłączenie kolejnego efektu świetlnego, jeżeli całkowity pobór mocy nie przekroczy wartości dopuszczalnej dla bezpiecznika (4) [🔌 oznaczenie typu na urządzeniu]. Do połączenia kilku efektów LED-620W w celu wspólnego zasilania, można wykorzystać kabel AAC-170/SW marki MONACOR.

6 Czyszczenie urządzenia

Obiektywy oraz lustra należy czyścić w regularnych odstępach czasowych, w zależności od warunków pracy urządzenia. Zapewni to uzyskanie maksymalnej jasności światła. **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.** Do czyszczenia obudowy używać suchej, miękkiej ściereczki oraz ogólnie dostępnych środków do czyszczenia szyb.

Do czyszczenia obudowy należy używać tylko suchej, miękkiej ściereczki. Nie wolno używać wody ani żadnych środków chemicznych, który mogłyby dostać się do wnętrza urządzenia.

7 Specyfikacja

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: 80 VA

Źródło światła: 2 diody o dużej jasności 10 W (białe)

Zakres temperatur: 0–40 °C

Wymiary (S × W × D): 34 × 22 × 38 cm

Waga: 5 kg

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens het toestel in gebruik te nemen. Mocht u bijkomende informatie over de bediening van het toestel nodig hebben, lees dan de Engelse tekst van deze handleiding.

Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom gekenmerkt met **CE**.



WAARSCHUWING: De netspanning (230 V~) van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van elektrische schokken.

Let eveneens op het volgende:

● OPGELET:

- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, omdat dit de ogen kan beschadigen. Weet dat stroboscoopeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!
- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd drui- en spatwater, uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevingstemperatuur: 0–40 °C).
- Plaats geen bekiers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het toestel niet in resp. trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
 - wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 - wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
 - wanneer het apparaat slecht functioneert.
 Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Verwijder het stof van de behuizing met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën. Voor de lens en de spiegel kunt u ook in de handel verkrijgbare detergents voor glas gebruiken.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

Montage

- Plaats het apparaat steeds zo, dat bij het gebruik voldoende ventilatie is gegarandeerd.
- De afstand tot het bestraalde voorwerp moet ten minste 50 cm bedragen.



WAARSCHUWING: Het apparaat moet deskundig en veilig worden gemonteerd. Als het op een plek wordt geïnstalleerd, waar personen onder kunnen komen staan, moet het extra worden beveiligd [b.v. door een hijskabel. Steek de hijskabel door het hijssoog (6) en bevestig hem zo dat het apparaat niet meer dan 20 cm kan vallen].

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.



ADVARSEL: Enheden benytter livsfarlig netspænding. Overlad al servicering til autoriserede personer. Ukyndig håndtering kan føre til elektrisk stød.

Vær altid opmærksom på følgende:

● ADVARSEL:

- Se ikke direkte mod lyskilden under brug; dette kan medføre skader på øjnene.
- Vær venligst opmærksom på at stroboskob-effekter og hurtige lysskift kan udløse epileptiske anfald hos personer, der enten er fotosensitive eller lider af epilepsi!
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilsluttet omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 - hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
 - hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
 - hvis der forekommer fejlfunktion.
 Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand. Til linse og det spejl, kan der også benyttes almindelig vinduesrens.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Montering

- Placer altid enheden så der er rigeligt med ventilation omkring denne.
- Hold en afstand på mindst 50 cm til belyste objekter.



ADVARSEL: Lyseffekten skal monteres på en sikker måde. Hvis lyseffekten installeres på et sted hvor personer kan bevæge sig eller sidde under den, skal den yderligere sikres med f. eks. en sikkerhedswire. Før sikkerhedswiren igennem øjet (6) og sørg for at lyseffekten maksimalt kan falde 20 cm.

S

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheten uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**.



WARNING: Enheten använder högspänning internt. Överlåt all service till auktoriserad personal. Egna ingrepp kan ge elektriska överslag med risk för skada på person och/eller materiel.

Ge även akt på följande:

● **WARNING:**

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger. Tänk på att strobolampan och snabba ljusskiften kan framkalla epeleptiska anfall hos känsliga personer!
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet. Arbetstemperatur 0 – 40 grader C.
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Tag omedelbart ur elsladden ur eluttaget om något av följande fel uppstår.
 - Om enheten eller elsladden har synliga skador.
 - Om enheten skadats av fall eller dylikt.
 - Om andra felfunktioner uppstår.
 Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör huset endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten vid rengöring. För linserna och den externa glasspegeln så går det bra att använda vanligt glasrengöringsmedel.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monteras eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.



Om enheten skall kasseras bör den lämnas till återvinning och inte kastas i hushållsoporna.

Montering

- För att undvika överhettning av enheten skall den monteras så att luften kan cirkulera fritt runt den.
- Placera enheten minst 50 cm från materialet som skall belysas.



WARNING: Ljuseffekten måste monteras på ett professionellt och säkert sätt. Om den installeras på en plats där folk kan sitta eller gå under, så måste den säkras med t. ex. en vajer. Trä vajern genom öglan (6) och fixera vajern på så sätt att effekten inte kan falla mer än 20 cm.

FIN

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvittessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laitte vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.



VAROITUS Laitte toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Laitteen huolto tulee tehdä siihen valtuutetun huollon toimesta. Asiaa tuntematon käsittely voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

● **HUOMIO:**

- Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää.
- Stroboefektit ja erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä!
- Laitteet soveltuvat vain sisätiläkäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0 – 40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasias tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos
 - laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
 - putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion,
 - laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
 Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Laitteen ulkopuoliseen puhdistamiseen käytä ainoastaan kuivaa, puhdasta kangasta; älä käytä kemikaaleja tai vettä. Linssien ja peilien puhdistamisessa voidaan käyttää useimpia kyseiseen tarkoitukseen myytäviä puhdistusneskeitä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai asennettu, tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsitteilyä varten.

Asennus

- Asenna laite aina siten, että riittävä ilmakehto on varmistettu käytön aikana.
- Minimi välimatkan valaistavaan kohteeseen pitäisi olla 50 cm.



VAROITUS: Spottivalo on asennettava turvallisesti ja huolellisesti. Jos spottivalo asennetaan paikkaan, jonka alla ihmiset kävelevät tai istuvat, on asennus varmistettava turvavajerilla. Pujota turvavajeri korvakkeen (6) läpi ja kiinnitä siten, että laitteen maksimi putoamismatka ei ylitä 20 cm.

